

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 24 (1977)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Promotion de M. Jean Dübi, Dr en droit, au poste de sous-directeur de l'OFPC

Dans sa séance du 17 novembre 1976, le Conseil fédéral a nommé, conformément à notre proposition,

M. Jean Dübi, Dr en droit,

au poste de sous-directeur de l'Office fédéral de la protection civile pour succéder à M. F. Glaus qui a pris sa retraite à la fin du mois de janvier 1977.

M. Jean Dübi, qui est né en 1926, a fréquenté les écoles en Suisse romande et terminé ses études de droit à l'Université de Neuchâtel par l'obtention du grade de docteur. Après avoir exercé pendant quatre ans une activité à la Direction générale des douanes, il est entré au service du Département militaire fédéral, d'abord comme collaborateur de la section de l'organisation de l'armée et ensuite comme chef de la section de l'économie militaire au sein de l'EM GEMG. Depuis le 1er novembre 1970, M. Dübi a dirigé la section

«coordination et service juridique» à l'Office central de la défense.

Après le départ de M. Glaus, sous-directeur, c'est M. H. Locher, ancien chef de la division «instruction», qui dirige la sous-direction «organisation et instruction» tandis que la sous-direction «coordination centrale» est confiée à M. Dübi.

Par la nomination de M. Dübi, l'élément romand est également représenté à la direction de l'OFPC. M. Dübi est entré en fonctions le 1er mars 1977.

Il vicedirettore F. Glaus ha lasciato l'UFPC

Alla fine di gennaio, dopo 42 anni di attività al servizio della Confederazione, è andato in pensione il signor Fritz Glaus, vicedirettore dell'Ufficio federale della protezione civile.

Passato alla protezione civile il 1° aprile 1963, dopo oltre vent'anni d'attività al Politecnico di Zurigo, quando ancora questa era agli esordi e l'Ufficio federale da poco costituito, egli assunse, in qualità di capo sezione, il compito di

dirigere l'ufficio di coordinazione «Svizzera vigilante» dell'Expo 64.

Ufficiale di stato maggiore, egli soddisfaceva pienamente le esigenze di una protezione civile pionieristica. Le sue qualità, sistematicità, iniziativa, lungimiranza, pertinenza e una giusta dose di audacia, gli facilitarono il conseguimento degli scopi prefissati anche quando ardui ostacoli vi si frapponevano; un fermo, ma nondimeno

conciliante e amichevole temperamento gli garantirono l'udienza di collaboratori, colleghi, superiori trattando della protezione civile diventata missione della sua vita.

A riposo il signor Glaus può andarci con la certezza di avere contribuito efficacemente all'edificazione della protezione civile, per la qual cosa accolga il nostro vivo ringraziamento.

Promozione del signor Jean Dübi, dottore in diritto, al posto di vicedirettore dell'UFPC

Nella seduta del 17 novembre 1976 il Consiglio federale ha nominato in conformità della nostra proposta il signor

Jean Dübi, dottore in diritto

al posto di vicedirettore dell'Ufficio federale della protezione civile quale successore del signor F. Glaus andato in pensione con la fine di gennaio 1977.

Il signor Jean Dübi, nato nel 1926, ha frequentato le scuole in Svizzera

romanda e ha terminato i suoi studi di diritto all'Università di Neuchâtel ottenendo il titolo di dottore. Dopo aver esercitato per quattro anni presso la Direzione generale delle dogane, egli è passato al Dipartimento militare federale, dapprima come collaboratore della sezione dell'Organizzazione dell'esercito, quindi come capo della sezione dell'economia militare in seno allo SM ASMG, e infine dal primo dicembre 1970 come capo della sezione Coordinazione e servizio giu-

ridico dell'Ufficio centrale della difesa.

Con la partenza del vicedirettore signor Glaus, il signor H. Locher, già capo della divisione Istruzione, dirigerà la vicedirezione Organizzazione e istruzione mentre la vicedirezione Coordinazione centrale sarà affidata al signor Dübi.

Con questa nomina, nella direzione dell'UFPC ci sarà anche un rappresentante romando. Il signor Dübi è entrato in funzione il 1° Marzo 1977.

Meiringen



weiht am 26./27. März 1977 seine neue Zivilschutzanlage ein. Mit dem Neubau der Sekundarschule wurde ein grosser öffentlicher Schutzraum, ein Kommandoposten, ein Raum für den Kulturgüterschutz sowie ein Feuerwehrmagazin mit Schlauch-trocknungsanlage realisiert. Verbunden mit der offiziellen Einweihung der

Sekundarschule wird die Gelegenheit zur Zivilschutzinformation der Sekundarschüler und am Samstag/Sonntag zu «Tagen der offenen Tür» genutzt. Das Bundesamt für Zivilschutz zeigt in Zusammenarbeit mit dem Schweizerischen und Bernischen Bund für Zivilschutz eine informative Ausstellung.